

出國報告（出國類別：其他）

## 兩岸四地語文研討會

服務機關：國立臺南大學附設實驗國民小學

姓名職稱：李宜學 教務主任

游榮宗 老師

派赴國家：大陸地區澳門

出國期間：民國一〇一年十二月七日至十二月九日

報告日期：民國一〇一年十二月二十日

## 摘要

兩岸四地的語文學者、專家和教師為提高四地小學中國語文教師的教學效能，進而分享、交流與學習彼此的語文教學經驗，由大陸內地、香港、澳門及臺灣等四地加以輪流主辦「兩岸四地小學中國語文教學觀摩交流活動」。

第十一屆兩岸四地小學中國語文教學觀摩交流活動本着「匯小語精英・展良師風采」的精神，廣泛邀請來自中國、澳門、香港及臺灣小學語文教學的專家、教師進行演說及教學觀摩。其主要活動內容為：兩岸四地語文專家專題演講、四地教師同課異教示範、兩岸四地教師教學演示、教學演示後專家講評及討論等等。

此次臺灣小學語文教育學會推出三堂系列教學，跟過往的課稍有不同，反映出「教無定法」的教學做法。像是配合電腦科技的進步，進行電子書或雲端教學的應用；像是思考混齡教學的可能性；像是學習共同體的教學觀摩；像是重大議題融入國語文的教學應用等，都是往後可以思考的教學觀摩做法和教學改變。

## 目次

一、	目的.....	1
二、	過程.....	2
三、	心得及建議.....	4

# 本文

## 一、 目的：

兩岸四地的語文學者、專家和教師為提高四地小學中國語文教師的教學效能，進而分享、交流與學習彼此的語文教學經驗，應運而生的首屆「兩岸四地小學中國語文教學觀摩交流活動」就由香港發起和舉辦，往後依續由大陸內地、香港、澳門及臺灣等四地加以輪流主辦。過去十屆的教學觀摩交流活動，廣受兩岸四地對語文教學有興趣者積極參與，因其活動本身獲有極高之評價，成為兩岸四地小學中國語文教師一年一度的盛會。

今年由澳門文化教育交流協會主辦，中國教育學會小學語文教學專業委員會、香港中國語文教育研究學會、臺灣小學語文教育學會協辦，澳門大學附屬應用學校、澳門勞工子弟學校、庇道學校與化地瑪聖母女子學校承辦之「第十一屆兩岸四地小學中國語文教學觀摩交流活動」，於十二月八日、九日在澳門地區舉行，兩岸四地的學者、專家和教師八方雲集的共同參與盛會。

臺灣因係為下屆舉辦之地區，辦理單位為臺灣小學語文教育學會。臺灣小學語文教育學會的現任理事長為吳敏而女士，其現為國家教育研究院的課程及教學研究中心之研究員。因應臺灣前兩次接辦的單位分別是：第四屆辦理之單位為北部的臺北市私立復興實驗高級中學，第八屆辦理之單位為東海大學附屬實驗高級中學之小學部。臺灣小學語文教育學會的吳敏而理事長，希望辦理地域能移師到臺灣南部來，因而商得臺南大學黃秀霜校長之同意，並由所屬附小接辦第十二屆之兩岸四地小學中國語文教學觀摩交流活動。

本校周義雄校長因有參加過第十屆大陸長春市辦理的第十屆兩岸四地小學中國語文教學觀摩交流活動的經驗，本校行政人員和教師等四人因而組團參與第十一屆兩岸四地小學中國語文教學觀摩交流活動，以商議明年可能辦理之時間、與會人數和辦理方式，並加以觀摩整個教學觀摩交流活動之办理流程 and 相關細節。

## 二、 過程：

第十一屆兩岸四地小學中國語文教學觀摩交流活動本着「匯小語精英·展良師風采」的精神，廣泛邀請來自中國、澳門、香港及臺灣小學語文教學的專家、教師進行演說及教學觀摩。其主要活動內容為：兩岸四地語文專家專題演講、四地教師同課異教示範、兩岸四地教師教學演示、教學演示後專家講評及討論等等。

第一天中午過後，本校人員由臺南出發後，搭乘高鐵到桃園和轉搭接駁車到桃園國際機場，再搭乘澳門航空的班機前往澳門，晚上夜宿澳門君怡酒店。此次臺灣的與會人員約 60 人，人員分成二批參加三天和五天的教學觀摩交流活動，參加五天交流活動的人員，多了兩天到深圳的學校進行課堂觀課的交流活動。

待第二天一早，與會人員大都自行走到澳門大學附校參與第一天的交流活動，與會現場的兩岸四地與會人員大約 300 多人。其上午活動假學校禮堂舉行，其分別為開幕典禮和嘉賓致辭，兩岸四地的小學語文教育學會理事長分別致詞和贈送紀念品；中場休息後有澳門大學附屬應用學校的扯鈴表演和化地瑪聖母女子學校的古箏表演；緊接著是澳門大學教育學院向天屏助理教授（應聘到澳門大學的臺灣學者）主講之「小學詩歌教學與教材分析－以中國內地與澳門版教科書為例」，並為小學語文的詩歌教學提出一些建議與現象省思。

其下午的活動分別為課堂觀摩教學及教學研討，分別由兩岸四地十位優秀教師於學校五個大小不一的教室進行教學演示，澳門大學附屬應用學校及勞工子弟學校二至六年級部分學生參與教學活動。十堂教學觀摩課中，臺灣有三堂教學觀摩課，分別是《變變變 慢慢變 突然變》、《觀察字 探究字 理解字》、《花似花 花擬花 花非花》；香港有二堂教學觀摩課，分別是《我的幸運日》、《春的消息》；大陸內地有三堂教學觀摩課，分別是《兒子的魚》、《一隻窩囊的大老虎》、《老虎開大會》；澳門有二堂教學觀摩課，分別是《桂林山水》、《狐狸先生和松鼠先生》。每次教學觀摩課後，都由教學演示教師加以分享教學設計理念和教學心得，再由現場的學者及教師予以講評和提問。

第三天活動的上午八時至下午一時，由來自廣西南寧濱湖路小學的鍾蕙老師、

臺灣花蓮鳳信小學的張友馨老師、香港保良局蔡繼有學校的蔡小聰老師及澳大附屬學校李鏗老師進行「同課異構」的活動，兩岸四地不同風格的代表教師對同一篇課文《小草》進行同課異教的教學觀摩。之後，由大陸內地特級教師沈太安、臺灣東華大學中文系許學仁教授、香港劉筱玲博士及澳門大學附屬學校中文部徐梅英主任依序進行講評。接著為進行大會閉幕典禮致辭和預告來年活動，進而結束三天的教學觀摩交流活動。



兩岸四地語文教學觀摩會在澳大附校舉辦



本校參與研討會人員



同課異構的上課情形



課後的觀摩研討會

### 三、心得及建議：

三天的參訪活動中，第一天為到訪澳門的交通行程。行程中本校人員先行拜會臺灣小學語文教育學會的吳敏而理事長、其學會的秘書長賴玉連小姐和幹部群，學會的人員也就教學觀摩交流活動的辦理目的與沿革加以介紹，我們也初步認識與了解臺灣小學語文教育學會這幾年來的參與過程和推展中國語文教學的努力程度。這次到達澳門的班機起飛時間是為考量當天無法請假的與會夥伴所安排的班機，不過從起飛後到到達澳門的酒店已經是半夜十二點，說真的還真是挺累人的行程。

第二天和第三天一大早，都是在酒店用完早餐後，便和與會人員集體走路到澳門大學附屬應用學校的活動場地。這所學校是本校這幾年的交流學校，故對學校活動負責人的盧蘭馨校長和主要場地「禮堂」等並不陌生。禮堂是開幕、表演、講演、同課異構和閉幕的主要活動場地，場地大約可容納 500 人，不過場地是長方形的設計，讓安排到後面的人是離舞臺愈遠，也就愈看不清舞臺的活動。所幸，與會人員也只有 300 多人，但把與會人員的座位畫分成兩岸四地的位置，現場有一批學生引導大家入座，只看大家身上的吊牌來引導，卻沒有相關的引導指示，讓都是華人的與會人員，只要錯過引導就會一不小心坐錯位置，但想想活動本身不就是強調交流嗎？又何必區分你我呢？位置分區安排只是易於管理的方式而已。

禮堂的舞臺在進行一般活動時是很適合的，舞臺左右並有二個簡報布幕可以輔助視覺需求，坐在禮堂後面的與會人員可以了解活動內容。工作人員也都因應電腦簡報和音響需求，即時加以安排、因應和調整。只是在進行第三天的同課異構教學活動時，舞臺的高度就變成了問題，不管是教學者在舞臺的中央，或是教學者在在舞臺的兩側走動，在臺下的與會人員大都看不清教學者或學習者的活動反應，原本的二個簡報布幕也沒有配合攝影機的應用，把教學者和學習者的活動畫面投射其上，這真是一大可惜之處。另外，學習者反映與回答的收音也是一大問題。

第二天下午兩岸四地十位優秀教師於學校五個大小不一的教室進行教學演示，因澳門大學附屬應用學校的校舍建築都是相連，五間教學教室雖是分處不同樓層，其引導人員也都能隨時加以幫忙，所以，不同場地的移動不是問題。只是，二個時

段各五場教學演示的選擇，該看大陸內地、香港或澳門教學者的教學演示呢？還是，中途更換場地觀看不同教學者的教學演示？如果移動時影響到教學者和觀看者，加上也沒有辦法從頭看到尾，這還真是與會人員要費心思的一大考量。

至於教學方面，兩岸四地的教學者各有不同的教學型態，除臺灣外，其他三地的教學者仍以文本為主的各自進行教學演示。臺灣小學語文教育學會推出三堂系列教學，跟過往的課稍有不同，少許差異來自於語文學習的想法：首先，在教材上，語文課不一定得教課文；其次，在教學上，字詞句的教學不一定得教語文的知識，引導學生一些探究字、詞和句子的方法，也是一種教學途徑。但一如往常，臺灣的教師持續地刺激學生的思考和創意。臺灣小學語文教育學會藉此一交流平臺，邀請與會夥伴進行這樣的嚐試，真心評點教學設計的盲點，大膽提出更多改進方案，共同合作探究，拓展四地語文教育的視野，已然大幅跳脫以往的教學觀摩型態與相關教學設計。不過，這樣的教學觀摩型態的改變，大陸的教師研究中心教師卻也指出，學生本身的語文程度是影響這樣教學設計的根本，這真是一語道破核心問題的評課。

第三天的同課異構教學活動，兩岸四地不同風格的代表教師對同一篇課文《小草》進行同課異教的教學觀摩。總體來說，臺灣的教學風格一如以往的不同於其他三地的教學者，最主要的是為師生的互動極高與上課的氣氛極佳；其實在各自的教學表現之中，也都反映出不同地區教學者所表現出來的地理文化和文學取向，當然在語文的用詞和用法上也會有所差異。

因著各兩岸四地的小語會之組織身分不同，在大陸其是為官方組織，其他三地其是為民間學會，所以兩岸四地所推派的教學者自有不同的做法或方式，但像澳門地區的教學者的教學年資不多，這是不是會影響到教學觀摩交流活動的代表性問題呢？或讓教學觀摩交流活動的可看性降低呢？這是下屆辦理時可以納入考量的地方。最後，此次臺灣小學語文教育學會推出三堂系列教學，跟過往的課稍有不同，反映出「教無定法」的教學做法。像是配合電腦科技的進步，進行電子書或雲端教學的應用；像是思考混齡教學的可能性；像是強調「學習共同體」教學觀摩；像是重大議題融入國語文的教學應用等，都是往後可以思考的教學觀摩做法和教學改變。